

## 突入防止装置試験（協定規則第 58 号（車両））

### 1. 総則

突入防止装置試験（協定規則第 58 号（車両））の実施にあたっては、「道路運送車両の保安基準の細目を定める告示」（平成 14 年国土交通省告示第 619 号）に定める「協定規則第 58 号の技術的な要件」の規定及び本規定によるものとする。

### 2. 測定値の末尾処理

#### 2.1. 車両総重量

小数第 1 位を四捨五入し、整数位まで記載する。

#### 2.2. 寸法

小数第 1 位を四捨五入し、整数位まで記載する。

#### 2.3. 負荷荷重

小数第 2 位を四捨五入し、小数第 1 位まで記載する。

### 3. 試験記録及び成績

試験記録及び成績は、付表の様式に記入する。

なお、付表の様式は日本語又は英語のどちらか一方とすることができる。

3.1. 当該試験時において該当しない箇所には斜線を引くこと。

3.2. 記入欄は、順序配列を変えない範囲で伸縮することができ、必要に応じて追加してもよい。

付表 1

Attached Table 1

突入防止装置の試験記録及び成績 (車両)  
 Rear Underrun Protection (Rup) Device Test Data Record Form (Vehicle Test)  
 協定規則第 58 号 (車両カテゴリー N2, N3, 03, 04)  
 Regulation No. 58 of the 1958 Agreement of the United Nations Economic Commission for Europe  
 (The vehicle of category N2, N3, 03, 04)

試験期日	年	月	日	試験場所	試験担当者
Test date	Y.	M.	D.	Test Site	Tested by

1. 試験自動車

Test vehicle

車名・型式 (類別)	車台番号		
Make・Type (Variant)	Chassis No.		
車両総重量	タイヤサイズ	前輪	後輪
Gross mass of the vehicle	kg	Tyre size	Front Rear

2. 突入防止装置又は突入を防止する構造・装置の諸元

Specification of RUPD or RUP

材 質	断面形状		
Material	Shape of section		
寸 法 (長さ×奥行き×高さ)	mm	×	mm
Dimension (Length×Depth×Height)	mm	×	mm
ステー形状	最大質量		
Shape of stay	Maximum mass		
			kg

3. 個別要件

Particular requirement

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |   |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|------|
| (1) 装置の平面部の断面高さ                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 適    | ・ | 否    |
| Section height of flat surface of RUPD or RUP _____ mm $\geq$ 100mm                                                                                                                                                                                                                                        | Pass |   | Fail |
| (2) 装置端部表面の危険な突起の有無                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 適    | ・ | 否    |
| Presence of sharp projection on the edge of RUPD or RUP surface                                                                                                                                                                                                                                            | Pass |   | Fail |
| (3) 位置を変えることができる場合、所定の位置に確実に取付けられる構造                                                                                                                                                                                                                                                                       | 適    | ・ | 否    |
| In the case position can be changed, the structure shall be such that RUPD or RUP is firmly attached in its fixed position.                                                                                                                                                                                | Pass |   | Fail |
| (4) 位置を変えるための操作力は、400N を超えるものであってはならない。                                                                                                                                                                                                                                                                    | 適    | ・ | 否    |
| Operating force to change position shall not exceed 400N.                                                                                                                                                                                                                                                  | Pass |   | Fail |
| (5) 乗降リフトが取付けられている場合、リフトの構成要素とクリアランスは 2.5cm を超えてはならない。                                                                                                                                                                                                                                                     | 適    | ・ | 否    |
| In the case of vehicles fitted with a platform lift, the clearance measured between the elements of the underrun device and the elements of the platform lift may amount to no more than 2.5cm.                                                                                                            | Pass |   | Fail |
| (6) 乗降リフトが取付けられている場合、装置個々の表面積は 350cm <sup>2</sup> 以上でなければならない。                                                                                                                                                                                                                                             | 適    | ・ | 否    |
| ただし、幅 2m 未満の車両の場合で上記の要件を満たさない場合、耐性基準を満たしていること。                                                                                                                                                                                                                                                             | Pass |   | Fail |
| In the case of vehicles fitted with a platform lift, the individual elements must have an effective surface area of at least 350cm <sup>2</sup> .<br>However, in the case of vehicles having a width of less than 2m and where the above requirements cannot be met, the resistance criteria shall be met. |      |   |      |

4. 突入防止装置又は突入を防止する構造・装置の負荷試験

RUPD or RUP load test

- (1) 試験方法 (※該当する試験番号を○で囲むこと)
- Test method (※Draw a circle around the applicable method number.)
- I. 突入防止装置が装着される自動車の場合
- In the case of a vehicle on which RUPD or RUP is installed

- II. 突入防止装置が装着される自動車の車枠の一部を用いる場合  
In the case part of the frame of a vehicle on which RUPD or RUP is installed is used
- III. 突入防止装置をリジット試験ベンチに装備する場合  
In the case RUPD or RUP is installed on a rigid test bench
- IV. 負荷荷重試験を力学的解析で代用 (計算書等を添付すること)  
Dynamic analysis is substituted for the force applying test. (The calculation data shall be attached.)

(2) 試験結果<sup>※1</sup>  
Test results<sup>※1</sup>

負荷位置 Load point	P <sub>1</sub> 点(左側) P1-L Point 1 (Left side)	P <sub>2</sub> 点(左側) P2-L Point 2 (Left side)	P <sub>3</sub> 点(中央) P3-C Point 3 (Center)	P <sub>2</sub> 点(右側) P2-R Point 2 (Right side)	P <sub>1</sub> 点(右側) P1-R Point 1 (Right side)
規定荷重 Specified force (kN)					
試験荷重 Test force (kN)					
(a) 変位量 Horizontal displacement (mm)					
(b) 負荷点中心高さ <sup>※2</sup> Height of the center of test point (mm) <sup>※2</sup>					
P <sub>2</sub> 点間水平距離 Horizontal distance between point 2 (mm)					
(c) P <sub>1</sub> 点から車両中心までの水平距離 Horizontal distance between points P1 and center of the vehicle (mm)					

※1 「5. 突入防止装置又は突入を防止する構造・装置の取付寸法」のみ試験を実施した場合は、実施済みの負荷試験結果も記載し、備考欄に試験結果のデータの車名・型式・類別を記載するものとする。

※1 In the case a test was carried out only for "5. Rear Underrun Protective Devices and Installation of Rear Underrun Protective Devices", the test results of the completed load test shall be entered. In the Remarks column, the name, type and variant of the vehicle from which test results were obtained shall be entered.

※2 試験実施方法において、I. の場合は地面からの高さ、II. 又はIII. の場合は装置下端からの高さを記載すること。

※2 In the case the test is conducted according to I., the height above the ground shall be entered. In the case of II. or III., the height from the lower end of RUPD or RUP shall be entered,

5. 突入防止装置又は突入を防止する構造・装置の取付寸法  
The dimensions of installed RUPD or RUP in the vehicle

- (1) 負荷試験前  
Before load test
- (a) 負荷位置の寸法  
Dimension of load point

負荷位置 Load point	P <sub>1</sub> 点(左側) P1-L Point 1 (Left side)	P <sub>2</sub> 点(左側) P2-L Point 2 (Left side)	P <sub>3</sub> 点(中央) P3-C Point 3 (Center)	P <sub>2</sub> 点(右側) P2-R Point 2 (Right side)	P <sub>1</sub> 点(右側) P1-R Point 1 (Right side)
(A) 自動車後端から構造又は装置後面までの距離 <sup>※3</sup> Distance from rear edge of vehicle to rear surface of structure or RUPD or RUP (mm) <sup>※3</sup>					
(B) 装置下縁地上高さ Height of the underside of RUPD above the ground (mm)					

※3 突入防止装置又は突入を防止する構造・装置後端が車両後端より前方の場合は正、後方の場合には負の値とする。

※3 When filling in, use a positive value (+) if the rear edge of RUPD or RUP is located forward of the rear end of the vehicle, use a negative value (-) if the rear edge of RUPD or RUP is located rearward of the rear end of the vehicle.

(b) 負荷位置以外の寸法

Requirement of dimension except load point

	測定値又は要件 Measured value or Requirement	判定 Determination
装置下縁最大地上高さ (mm) Maximum height of the underside of RUPD (mm)		≤550mm 適・否 Pass Fail
突入防止装置の最外縁と後車軸の最外側との距離(mm) Distance between the outermost edge of the RUPD and the outermost point of the rear wheel(mm)		≤100mm 適・否 Pass Fail

(c) 負荷点中心の地上高 ※4

Ground height of load center point ※4

負荷位置 Load point	P <sub>1</sub> 点(左側) P <sub>1</sub> -L Point 1 (Left side)	P <sub>2</sub> 点(左側) P <sub>2</sub> -L Point 2 (Left side)	P <sub>3</sub> 点(中央) P <sub>3</sub> -C Point 3 (Center)	P <sub>2</sub> 点(右側) P <sub>2</sub> -R Point 2 (Right side)	P <sub>1</sub> 点(右側) P <sub>1</sub> -R Point 1 (Right side)	判定 Determination
負荷点中心の地上高 Ground height of load center point (B) + (b) (mm)						≤600mm 適・否 Pass Fail

※4 負荷試験を本試験車両を用いて試験方法 I. により実施した場合は除く。

※4 Excludes cases where load test is conducted according to test method I. using this test vehicle.

(d) P<sub>1</sub>点から後軸の車輪の最外側までの水平距離

Horizontal distance from P<sub>1</sub> to outermost point of type of rear axis

測定箇所 Determination point	左側 Left side	右側 Right side	判定 Determination
(C)後軸の車輪の最外側から車両中心までの水平距離(mm) Horizontal distance from outermost point of wheel of rear axis (mm)			/
P <sub>1</sub> 点から後軸の車輪の最外側までの水平距離(mm) Horizontal distance from P <sub>1</sub> to outermost point of type of rear axis (C) - (c) (mm)			300±25mm (≥325mm)※5 適・否 Pass Fail

※5 代替の荷重負荷点の場合

※5 In the case of a replacement force application points

(2) 試験後

After test

負荷位置 Load point	P <sub>1</sub> 点(左側) P <sub>1</sub> -L Point 1 (Left side)	P <sub>2</sub> 点(左側) P <sub>2</sub> -L Point 2 (Left side)	P <sub>3</sub> 点(中央) P <sub>3</sub> -C Point 3 (Center)	P <sub>2</sub> 点(右側) P <sub>2</sub> -R Point 2 (Right side)	P <sub>1</sub> 点(右側) P <sub>1</sub> -R Point 1 (Right side)	判定 Determination
変位 Horizontal displacement (A) + (a) (mm)						≤400mm 適・否 Pass Fail

備考

Remarks

---



---



---



	the unladen vehicle does not exceed 550 mm over a width which is not less than 100 mm deducted from the distance measured between the innermost points of the tyres (excluding any tyre bulging close to the ground), on either side.		
2.4.	この要件は、少なくとも以下のような線の上で満たさなければならない This requirement must be satisfied at least on a line:		
	(a) 車両の後端から 450 mm 以内の距離にあること At a distance of not more than 450 mm from the rear extremity of the vehicle;	適 ・ 否 Pass ・ Fail	※1
	(b) 合計で 200 mm 以内の途切れがあってもよい。 That may have interruptions totalling not more than 200mm.	適 ・ 否 Pass ・ Fail	※2

注記 (Note)

※1 測定した数値の最大値を記載すること。

Indicate the maximum value of the values measured.

※2 測定した途切れの合計値を記載すること。

Indicate the total value of the values measured.

備考

Remarks

---



---



---